

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2011 г.

Официальными языками Европейского Суда по правам человека являются английский и французский. Настоящий перевод не имеет для Суда обязательной силы, и Суд не несёт никакой ответственности за его качество.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2011.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2011.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité.

Информационно-тематический листок – Гендерная идентичность

октябрь 2011

Этот информационно-тематический листок не является исчерпывающим и не имеет для Суда обязательной силы

Гендерная идентичность

[Rees против Соединённого Королевства](#), 17.10.1986

Транссексуальный мужчина жаловался, что право Соединённого Королевства не признавало за ним юридического статуса, соответствующего его фактической ситуации.

Нарушения статьи 8 не было (право на уважение частной и семейной жизни): удовлетворение требований заявителя вызвало бы необходимость внесения фундаментальных изменений в систему записи актов гражданского состояния, что в свою очередь имело бы значительные административные последствия и породило бы новые обязанности для остального населения. Кроме того, Суд придал значение тому факту, что Соединённое Королевство приняло на себя расходы по медицинскому обслуживанию заявителя.

При этом Суд признал «серьёзность проблем, с которыми сталкиваются транссексуалы, и их душевные страдания» и рекомендовал «продолжать уделять внимание надлежащим мерам с учётом тенденций в науке и обществе».

Нарушения статьи 12 не было (право на вступление в брак и создание семьи): традиционное понятие брака подразумевает союз двух лиц противоположного биологического пола. Государства уполномочены регламентировать право на брак.

[Cossey против Соединённого Королевства](#), 27.09.1990

Суд пришёл к выводам близким к делу *Rees v. против Соединённого Королевства* и не обнаружил новых фактов или особых обстоятельств, которые бы позволили отступить от предыдущего постановления.

Нарушения статьи 8 не было

Суд вновь заявил, что «смена пола хирургическим путём не привела к приобретению всех биологических характеристик другого пола» (§40). Суд также отметил, что внесение дополнительных записей в книгу регистрации актов о рождении не было бы приемлемым вариантом решения вопроса.

Нарушения статьи 12 не было

Приверженность традиционной концепции брака представляла для Суда «достаточное основание для продолжения использования биологического критерия при определении пола лица, желающего вступить в брак». Регулирование права на брак относится к самостоятельной компетенции государств, которые сами решают этот вопрос на уровне национальных законов.

[X, Y и Z против Соединённого Королевства](#), 22.04.1997

Хотя Суд не нашёл нарушения статьи 8 (право на уважение частной и семейной жизни), но, тем не менее, признал наличие семейных отношений между транссексуальным мужчиной и ребёнком его партнёрши (§ 37: «X выступал в качестве «отца» Z во всех отношениях с самого момента рождения. При таких обстоятельствах Суд полагает, что де факто семейные связи объединяли всех троих заявителей»).

В постановлении [B. против Франции](#) (25.03.1992) Суд впервые констатировал нарушение статьи 8 в деле о признании прав транссексуалов.

Заявительницей по делу выступала транссексуальная женщина, госпожа В, которая жаловалась на отказ французских властей внести изменения в реестр актов гражданского состояния в соответствии с её пожеланиями.

[Нарушение статьи 8 \(право на уважение частной и семейной жизни\)](#)

Суд принял во внимание факторы в силу которых настоящее дело отличалось от дел *Rees против Соединённого Королевства* и *Cossey против Соединённого Королевства*, и, в частности, различия между английской и французской системами регистрации актов гражданского состояния. В то время как в Соединённом Королевстве внесение изменений в свидетельство о рождении значительно затруднено, во Франции предусмотрено, что содержание свидетельства о рождении может обновляться на протяжении всей жизни человека. Суд отметил, что во Франции во многих официальных документах наблюдается «несоответствие между юридическим полом и реальным полом транссексуала» (§ 59), например, в документах служб социальной защиты или в зарплатных квитанциях.

Соответственно, Суд постановил, что отказ внести изменения в книгу записей актов гражданского состояния поместил заявительницу «в ежедневную ситуацию несовместимую с уважением её частной жизни».

[Sheffield и Horsham против Соединённого Королевства](#), 30.07.1998

Суд не был убеждён в необходимости отступить от позиции, выраженной им в делах *Rees против Соединённого Королевства* и *Cossey против Соединённого Королевства*: «транссексуальность продолжает оставаться источником сложных научных, правовых, моральных и социальных вопросов, в отношении которых среди государств-участников отсутствует общепринятый подход» (§ 58).

[Не было нарушения статей 8 \(право на уважение частной и семейной жизни\), 12 \(право на вступление в брак и создание семьи\) и 14 \(запрещение дискриминации\).](#)

Однако, «Суд подтверждает, что эта сфера должна постоянно оставаться в сфере внимания государств-участников... [в контексте] ... прогресса в вопросах социального принятия этого явления и признания проблем, испытываемых лицами, изменившими пол операционным путём» (§ 60).

Дело Кристины Гудвин

[Christine Goodwin против Соединённого Королевства](#), Grand Chamber, 11.07.2002

Сменившая пол заявительница жаловалась на отсутствие юридического признания её новой идентичности, в частности, в вопросах трудоустройства, социального и пенсионного обеспечения, а также возможности вступить в брак.

[Нарушение статьи 8 \(право на уважение частной и семейной жизни\) вследствие наличия четкой и устоявшейся международной тенденции к социальному принятию транссексуалов и к юридическому признанию новой гендерной идентичности лиц, сменивших пол путём операции.](#)

«Ввиду отсутствия значимых факторов публичного интереса, которые могли бы быть противопоставлены частному интересу заявительницы в получении юридического признания смены пола, Суд приходит к выводу, что справедливый баланс (как неотъемлемое от Конвенции понятие) убедительно склоняется в пользу заявительницы».

[Нарушение статьи 12 \(право на вступление в брак и создание семьи\)](#)

«Суд не убеждён, что [положения статьи 12] продолжают подразумевать определение пола исключительно на основе биологических критериев» (§ 100).

Суд решил, что государство само должно определять условия и формальности, связанные со вступлением в брак транссексуалов, но он «не видит никакого оправдания препятствовать транссексуалам в использовании их права вступать в брак».

После постановления Большой палаты по делу Кристины Гудвин, в Соединённом Королевстве был введён в действие механизм, позволяющий транссексуалам получать в заявительном порядке сертификат о признании пола. Два представленных ниже дела касались транссексуалов, вступивших в брак до операции и желавших воспользоваться новой процедурой признания пола.

[Wena и Anita Parry против Соединённого Королевства](#) (ноябрь 2006)

[R. и F. против Соединённого Королевства](#) (ноябрь 2006)

Заявителями по этим делам выступали женатые пары с детьми. В каждом деле один из супругов сменил пол хирургическим путём и остался проживать в паре со вторым супругом. После вступления в силу закона 2004 года «О признании пола» сменившие пол заявители подали ходатайство о выдаче сертификата о признании пола, который мог быть выдан только в случае прекращения брака. Заявители жаловались по статье 8 (право на уважение частной и семейной жизни) и 12 (право на вступление в брак) на невозможность получения юридического признания приобретенного пола без расторжения брака.

[Жалобы были признаны неприемлемыми \(отклонены вследствие явной необоснованности\):](#)

Заявители должны были расторгнуть свои браки, потому что английское право не допускает однополые браки. Соединённое Королевство исполнило своё обязательство по юридическому признанию смены пола, а заявители могли продолжать свои отношения в рамках гражданского партнёрства, которое предоставляет схожие права и обязанности.

Суд отметил, что на момент ввода в действие новой системы (после вынесения постановления по делу Кристины Гудвин) законодатель знал, что некоторые транссексуалы живут в браке, но сознательно не стал предусматривать особых положений, которые позволили бы таким бракам сохраниться в случае, если один из супругов пожелает воспользоваться процедурой признания пола. Суд посчитал, что для небольшого количества подобных браков невозможно требовать у государства введения особых законодательных положений.

Недавние дела

[Schlumpf против Швейцарии](#), 08.01.2009

Заявительнице было отказано медицинской страховой компанией в возмещении расходов на операцию по смене пола на том основании, что ею не был соблюден срок дооперационного наблюдения, составляющий два года (необходимое условие, согласно судебной практике, для возмещения расходов на такие операции).

Нарушение статьи 8 (право на уважение частной и семейной жизни): срок ожидания был применён механически, без учёта возраста заявительницы (67 лет) и мог повлиять на её решение пройти операцию, ущемив тем самым её свободу определять свою гендерную идентичность.

[P.V. против Испании](#), 30.11.2010

Заявителем по делу выступала транссексуальная женщина. До операции она состояла в браке с женщиной, с которой у них в 1998 году родился сын. После развода в 2002 году заявительница подала жалобу на то, что суды ограничили её право на контакты с сыном, мотивировав решение её эмоциональной нестабильностью после операции. По мнению национальных судов, эмоциональная нестабильность могла навредить ребёнку, которому на тот момент было шесть лет.

Нарушения статьи 8 в совокупности со статьёй 14 не было: ограничение контактов с ребёнком не было результатом дискриминации по признаку транссексуальности заявительницы. Определяющее значение для вынесения испанскими судами решения об ограничении контактов (в свете временной эмоциональной нестабильности заявительницы) имели интересы ребёнка. Национальные суды приняли решение о постепенной адаптации ребенка к факту смены биологическим отцом своего пола.

[P. против Португалии](#)

Решение о прекращении производства по делу 06.09.2011

При рождении пол заявительницы был зарегистрирован как мужской. Став взрослой, она прошла процедуру смены пола и необходимую операцию. Она жаловалась на отсутствие юридического признания её положения и отсутствие какого-либо законодательного регулирования данного вопроса. Это было первое дело подобного рода против Португалии. Требование заявительницы о юридическом признании её статуса было удовлетворено национальными судами и производство по делу в Суде было прекращено.
